

113

# Al-Falaq

## The Rising Day

## The Daybreak, Dawn

 **Link (POD)** (Read the *Prophet of Doom* review of this Surah)

**AA** - Ahmed Ali    **NQ** - The Noble Qur'an

**PK** - Pickthal    **SH** - Shakir    **YU** - Yusuf Ali

### 1.

- AA** In the name of Allah, most benevolent, ever-merciful. SAY: "I SEEK refuge with the Lord of rising day
- NQ** Say: "I seek refuge with (Allâh) the Lord of the daybreak,
- PK** Say: I seek refuge in the Lord of the Daybreak
- SH** Say: I seek refuge in the Lord of the dawn,
- YU** Say: I seek refuge with the Lord of the Dawn

### 2.

- AA** From the evil of what He has created,
- NQ** "From the evil of what He has created;
- PK** From the evil of that which He created;
- SH** From the evil of what He has created,
- YU** From the mischief of created things;

### 3.

- AA** And the evil of evening darkness when it overspreads,
- NQ** "And from the evil of the darkening (night) as it comes with its darkness; (or the moon as it sets or goes away).
- PK** From the evil of the darkness when it is intense,
- SH** And from the evil of the utterly dark night when it comes,
- YU** From the mischief of Darkness as it overspreads;

### 4.

- AA** From the evil of sorceresses who blow incantations on knots,
- NQ** "And from the evil of the witchcrafts when they blow in the knots,
- PK** And from the evil of malignant witchcraft,
- SH** And from the evil of those who blow on knots,
- YU** From the mischief of those who practise secret arts;

### 5.

- AA** From the evil of the envier when he envies.
- NQ** "And from the evil of the envier when he envies."
- PK** And from the evil of the envier when he envieth.
- SH** And from the evil of the envious when he envies
- YU** And from the mischief of the envious one as he practises envy.